



# Statutes of Québec

sanctioned

from 3 March 1980, date of the resumption of the Fourth Session of the Thirty-First Legislature, to 18 June 1980, date of the prorogation of such Session, on 24 October 1980, date of the Fifth Session of the Thirty-First Legislature, and from 5 November 1980, date of the opening of the Sixth Session of the Thirty-First Legislature, to 19 December 1980, date of the adjournment of such Session.

The Honourable

JEAN-PIERRE CÔTÉ, *Lieutenant-Governor*

*Québec Official Publisher*  
1980

## TABLE OF CONTENTS

CHAP.	TITLE	PAGE
1	An Act to ensure the resumption of certain services of the city of Montréal and the Communauté urbaine de Montréal ...	3
2	An Act to again amend the Act respecting building contractors vocational qualifications and respecting other legislation	7
3	An Act to amend the Act respecting electoral representation and the Territorial Division Act .....	13
4	An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1981, and for other purposes connected with the public service .....	15
5	An Act to amend the Act respecting labour standards and the Act respecting manpower vocational training and qualification .....	17
6	An Act to amend the Referendum Act .....	21
7	An Act to amend the Succession Duty Act and to again amend the Taxation Act .....	27
8	An Act respecting the forestry fund .....	31
9	An Act to amend the Electricity Municipalization Act and the Rural Electrification Act .....	33
10	An Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux .....	35
11	An Act to amend various legislative provisions .....	45
12	An Act to repeal the Act respecting Certified Technicians and to amend certain legislative provisions .....	73
13	An Act to amend the Taxation Act and certain legislation ..	77
14	An Act to amend the Fuel Tax Act and other legislation ...	137
15	An Act to again amend the Succession Duty Act .....	151
16	An Act to amend certain provisions of law respecting democratic procedure and the remuneration of elected officials, in municipalities .....	153

# *Table of contents*

CHAP.	TITLE	PAGE
17	An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1981, and for other purposes connected with the public service .....	207
18	An Act to amend the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, the Act respecting the Teachers Pension Plan and the Act respecting the Civil Service superannuation Plan .....	231
19	An Act to amend various provisions respecting elections ...	237
20	An Act respecting the Communauté urbaine de Montréal ..	239
21	An Act to promote the payment of support .....	249
22	An Act respecting certain disputes between teachers and school boards .....	255
23	An Act to amend the Act respecting labour relations in the construction industry, and respecting the representativeness of certain representative associations .....	261
24	An Act respecting a reference to the Court of Appeal .....	269
25	An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1981, and for other purposes connected with the public service .....	271
26	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'exploration minière .....	279
27	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'initiatives pétrolières .....	285
28	An Act to amend the Companies Act and the Companies and Partnerships Declaration Act .....	291
29	An Act to amend the Forestry Credit Act .....	325
30	An Act to amend the Real Estate Tax Refund Act .....	329
31	An Act to amend the Act respecting work income supplement .....	335

# *Table of contents*

CHAP.	TITLE	PAGE
32	An Act respecting the conservation of energy in buildings ..	337
33	An Act to amend the Act respecting the Commission des affaires sociales and the Act respecting health services and social services .....	343
34	An Act to amend certain legislation respecting municipalities .....	347
35	An Act to amend the Act respecting the Société générale de financement du Québec .....	375
36	An Act to amend the Hydro-Québec Act .....	377
37	An Act to amend the Act respecting the Société de développement immobilier du Québec .....	379
38	An Act respecting the amalgamation of the Bureau des véhicules automobiles with the Régie de l'assurance automobile du Québec .....	383
39	An Act to establish a new Civil Code and to reform family law .....	389
40	An Act to amend the Charter of the city of Montréal .....	441
41	An Act to again amend the Charter of the city of Montréal .	465
42	An Act to amend the Charter of the city of Québec .....	477
43	An Act respecting the City of Saint-Laurent .....	509
44	An Act to amend the charter of the city of Verdun .....	515
45	An Act to amend the charter of the city of LaSalle .....	519
46	An Act to amend the powers of the city of Drummondville .	523
47	An Act respecting the city of Chicoutimi .....	527
48	An Act respecting the town of LeMoyne .....	529
49	An Act respecting the town of Black Lake .....	531
50	An Act respecting the town of Schefferville .....	533

# *Table of contents*

CHAP.	TITLE	PAGE
51	An Act respecting the town of Acton Vale .....	535
52	An Act respecting the town of Gagnon .....	539
53	An Act to annex certain territories to the territory of the town of Fermont .....	541
54	An Act respecting the municipality of Notre-Dame-de-la-Merci .....	543
55	An Act respecting the parish municipality of Saint-Antonin .	545
56	An Act respecting BNP Canada Inc. ....	549
57	An Act to repeal the Act respecting the Collège Saint-Paul .	551
58	An Act respecting the Hellenic Community of Montréal ....	553
59	An Act to amend the charter of Crédit Foncier Franco-Canadien .....	557
60	An Act to amend the Act respecting the Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec ...	559
61	An Act respecting the amalgamation of Québec-Lait Inc. and Agropur, Coopérative agro-alimentaire .....	567
62	An Act to amend the Act to incorporate the Corporation of Chartered Municipal Officers of Québec .....	569
63	An Act respecting La Société d'assurance des Caisses Populaires and General Security insurance Company of Canada	571
64	An Act respecting Les Coopérants, Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie .....	577
65	An Act respecting B.A. Financial Services Limited .....	579
66	An Act to amend the charter of the Provincial Association of Protestant Teachers of Québec .....	581
67	An Act respecting Société Générale S.A. (Canada) Inc. ....	585
68	An Act respecting parcels of land of the Fabrique de la paroisse de Saint-Édouard de Lotbinière .....	587

*Table of contents*

CHAP.	TITLE	PAGE
<b>69</b>	An Act respecting parcels of land of the Fabrique de la paroisse de Saint-Elzéar .....	<b>589</b>
<b>70</b>	An Act respecting an immoveable of Les Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie .....	<b>591</b>